

# المرصد البحريني

B H R M

Bahrain Human Rights Monitor

مِرْصَدُ الْبَحْرَيْنِ لِحَقْوقِ الْإِنْسَانِ

نوفمبر 2009

العدد (العاشر)

نشرة شهرية تعنى بحقوق الإنسان في البحرين

## التحول الديمقراطي

## وتحسين مستوى المعيشة

لا ديمقراطية سياسية بدون عدالة اجتماعية، ولا تحول حقيقي باتجاه الديمقراطية إن لم يشعر المواطنون بأن حقوقهم الاجتماعية والاقتصادية مؤمنة. وإذا كانت المعطلة السياسية الناتجة عن غياب الحريات العامة - خاصة في البلدان العربية - قد تركت آثارها السلبية الواضحة على النسيج الاجتماعي، فإنها بقدر أكبر قد ساهمت في تدمير البنية الاقتصادية، أو على الأقل سببت اختلالاً بيئياً في توزيع الثروة والخدمات، كما سببت في جانب آخر تدنياً في مستوى المعيشة وتزايد حالات الفقر واستطالة صفو العاطلين عن العمل، وتضاؤل الإنتاج، وزيادة التفاوت الطبيقي.

بهذا المعنى يمكن القول بأن الكتب السياسية يتوج عنده تدهور في الحياة الاقتصادية، واحتلال في ميزان العدالة الاجتماعية، وتأكل في النسيج الاجتماعي، ما يفرز بدوره تغييراً سلبياً في معنى مفهوم المواطن الصالحة ومتطلباتها، كما في الهوية الوطنية نفسها، بحيث لا تبدو الأخيرة قادرة على حمل أوزار الاستبداد السياسي، وترقيع الإنديارات المتعددة في الميادين المختلفة.

لكن السؤال المهم هو: هل يعني التحول نحو الديمقراطية علاجاً لتلك المشاكل؟  
نظرياً، نعم، إذا كان التحول صحيحاً وجاداً. ويمكن قياس تطبيق الآليات الديمقراطية بما ينعكس منه إيجابياً على حياة الأفراد، الذين لا يبحثون فقط عن الحرية بشتى جوانبها، ولكن الأكثريّة بدرجة أكبر تبحث عن تحسين مستوى معيشة أفرادها.

فالتحول الديمقراطي يصبح بلا معنى، إن استمرت طوابير العاطلين عن العمل، وإن تزايدت مؤشرات الفساد، وإن بقيت الخدمات الحكومية على حالها أو تدنت مستوياتها.. فهذا يعنيه عن خلل كبير في المسيرة السياسية نفسها. هذا يؤشر إلى غياب مبدأ الشفافية والمحاسبة، وإلى ضعف السلطة التشريعية المنتخبة في القيام بدورها، وإلى ضعف الإرادة السياسية في البدء بحياة سياسية نظيفة، خاصة من قبل السلطة التنفيذية.

وحين تستمر الصراعات الفئوية، الطائفية أو القبلية، أو تزايد حالات العنف والشغب، أو تصاعد حالات انتهاك حقوق الإنسان، فهذا مؤشر على أن ثقافة الديمقراطية وحقوق الإنسان لم تترسخ بعد في الوجدان الشعبي وال الرسمي، كما يؤشر إلى حقيقة ضعف السلطة القضائية وعدم قدرتها على القيام بدورها، وكذلك ضعف مؤسسات المجتمع المدني التي لم تغير واقع حال المواطنين أو تقدم لهم الآليات المناسبة لمواجهة التحديات التي تواجههم في حياتهم اليومية.

نحن نقول بأن البحرين تمر بمرحلة تحول نحو الديمقراطية، ومظاهر ذلك معروفة ولا داعي لذكرها. ولكن بأي مقدار كان ذاك التحول مؤثراً في ثقافة المواطنين ومفهومهم ومعاشرهم؟ إلى أي مدى اقتربنا من تحقيق مفاهيم العدالة الاجتماعية؟ إلى أي حد حفّزت الأدوات الديمقراطية الجهاز الخدمي الحكومي في تحسين أدائه؟ وهل قدم لنا التحول باتجاه الديمقراطية أدوات أو أسلحة جديدة تكافح بها غاللة البطالة والفقر والرشوة وكل مظاهر الفساد الأخرى؟

نحن مقتنعون، بأن تطوراً في الخدمات قد حدث، وكذلك في مكافحة البطالة، وهناك جهود في محاربة الفساد، ولحظتنا تغيراً في الثقافة العامة باتجاه احترام الرأي الآخر بما يعزز ثقافة حقوق الإنسان، وحتى في الجانب التشريعي والقضائي، لمسنا شيئاً من التغيير الإيجابي. ولكن هل هذا كاف؟

إن لم يغير التحول باتجاه الديمقراطية أوضاعنا وثقافتنا وأداءنا بشكل إيجابي، فهذا يعني خللاً في المسيرة الديمقراطية. وإن حق التحول إيجابيات في هذا الصعيد أو ذاك، وهو ما نلمس جوانب منه، فكيف يمكن قياسها، وكيف نحدث ثورة في الجهاز البيروقراطي والقضائي والتشريعي ترسخ قيم الديمقراطية وتنقلنا إلى ضفتها أو قريباً منها؟

## اقرأ

### ٤ كيف نضمن مستقبلاً

#### حقوقياً أفضل؟

### ٥ ثقافة حقوق الإنسان

#### في البحرين

### ٦ تقرير: هل تراجعت

#### حرية الصحافة؟

### ٧ لا تقربوا نار الطائفة

#### إلى خياننا

## القضاء يبرئ معتقلٍ كرزان

في منطقة الخليج ويضع البحرين في المرتبة الـ ٢٨ على مستوى العالم. فيما بلغ عدد الناشئة المهتمين "بدءاً من ١٥ سنة فأكثر" من سكان البحرين بالقراءة والكتابة ٨٨٪، و يصل السن المتوقع للمواطن في البحرين إلى ٧٧ عاماً، فيما يصل الناتج الإجمالي للفرد الواحد إلى ٣٠ ألف دولار (العام ٢٠٠٧).

## النواب: للجمعيات الحق بزيارة السجون

أكّدت لجنة الشؤون الخارجية والدفاع والأمن في البرلمان أثناء اجتماعها بممثلي وزارة الداخلية في ٢١/١٠/٢٠٠٩ لمناقشة مشروع قانون مؤسسات الإصلاح والتتأهيل، على ضرورة السماح لجمعيات حقوق الإنسان المسجلة بزيارة مراكز الإصلاح والتتأهيل للاطلاع على وضعنزلاء بعدأخذ التصاريح الالزمة. ومن جانب آخر، انتهت اللجنة من إعداد رأيها بشأن عقوبة الإعدام والخاصة بحذف عبارة رميًا بالرصاص الواردة في المشروع.

## ورش عمل لتمكين المرأة سياسياً

أقام المجلس الأعلى للمرأة ورش عمل استمرت بين ٤-٨/١٠/٢٠٠٩ حول (تمكين المرأة البحرينية سياسياً) وذلك في إطار الاستعداد للانتخابات النباتية والبلدية المقبلة من أجل إيصال مرشحات إلى قبة البرلمان، وتفعيلاً لدراسة (المرأة البحرينية في انتخابات ٢٠٠٦ - الفرص والتحديات) التي قام بها المجلس الأعلى للمرأة بالتعاون مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (انظر المرصد البحريني)، عدد ٩، لشهر أكتوبر الماضي). وقد تنوّع ورش العمل والمحاضرين فيها. ومن المحاور التي تمت مناقشتها: (قراءة عامة للأدب الانتقالي البحريني) (المرشح وكيف يتعامل مع الإعلام وأدوات التواصل المجتمعى) (الوعي الجماهيري وكيفية إجراء الحملات) (العمل كشبكة غير رسمية وكيفية اتخاذ القرار الجماعي). وقد تنوّع المحاضرون حيث شارك عدد منهم من دول

خليجياً فيما يتعلق بتمكن المرأة التي تبوأت مناصب قيادية. وأكد التقرير أن صعود التنمية البشرية للبحرين يسير بشكل منطقي منذ عام ١٩٨٥.

وأشارت بيانات التقرير إلى تفوق البحرين عربياً في الإنفاق على التعليم بما نسبته ٩٥٪ من مجموع الإنفاق الحكومي، وتقدمها على المستوى العربي في تمكين المرأة. كما حلّت البحرين الأولى خليجياً وعربياً في التصديق على الاتفاقيات الدولية.

وأشار التقرير إلى معدل الانخراط في التعليم الابتدائي والثانوي والجامعي، الذي وصل في مملكة البحرين إلى نسبة ٩٠٪، وهو الأفضل

معتقلو كرزان التسعة عشر، والمتهمون بقتل شرطي في أحد شعب، تمت تبرئتهم من قبل القاضي في ١٣/١٠/٢٠٠٩، بعد مضي نحو عام ونصف من بدء الدعوى. الشيخ محمد بن علي آل خليفة، القاضي الذي رأس الجلسات، أثار حكمه المسبّب

بالبراءة، شحة من العواطف الإيجابية تجاه القاضي وتجاه

القضاء نفسه. وقد كان القاضي، بحسب كل التعليقات، قد اتسم بالنزاهة الشديدة، ما أكدّ حقيقة استقلالية القضاء بقدر كبير للغاية، مما جعله ملحاً للمواطنين، وملامذاً يعتقد به في النائبات التي تنتاب الوطن وأهله.

المحامي محمد التاجر، رئيس هيئة الدفاع عن المعتقلين، علق على الحكم بأنه (أصاب كيد الحقيقة، وكان مهنياً وحرفياً وجاء بتجدد من القاضي عن تأثيرات أخرى أو توجه لدى السياسيين) مبيناً إلى استقلالية القضاء الذي يحكم مجرداً عن أي تأثير، بحيث جاء الحكم منصفاً وعادلاً بعد أن أمعن النظر في حيثيات القضية. أما المحامي والنائب السابق فريد غازى، فعلق: (قد يتضاحأ البعض برأي القضاء وأحكامه، إلا أنها تستند على البينة المقدمة أمام المحكمة).

## الملك: الديمقراطية مسيرة متواصلة لتوطيد عائد الدولة الدستورية

أكّد ملك البحرين حمد بن عيسى آل خليفة مواصلة المسيرة الديمقراطية والحفاظ على المكاسب الوطنية التي تحقت، كزيادة النمو الاقتصادي، وتمكين الفئات محدودة الدخل، وتعزيز دور الطبقة المتوسطة، ما أدى إلى حل مشكلة البطالة التي أصبحت في أدنى مستوياتها. وأضاف بأنه الحكومة عملت على (توطيد دعائم الدولة الدستورية المدنية المتقدمة في إطار من الدستور، وسيادة القانون،�احترام حقوق الإنسان، وحرية في التعبير، وإتاحة المجال لتمكين المرأة البحرينية)،

مشدداً على (تحقيق الحراك السياسي بما يتماشى مع تطورنا السياسي الديمقراطي، والابتعاد عن القرارات الفردية والاتجاه إلى القرار الجماعي، ومعالجة الفساد الإداري).

## البحرين الأول خليجياً في تمكين المرأة

حققت البحرين تصنيفاً مرتفعاً في التنمية البشرية ب المجالات حقوق المرأة والتعليم والصحة والدخل، وذلك بحسب تقرير التنمية البشرية لعام ٢٠٠٩. وصنف برنامج الأمم المتحدة الإنمائي مملكة البحرين في المرتبة الرابعة بين ٥٥١ دولة من دول العالم لجهودها في بناء الكفاءات النسائية. وأكّد التقرير أنه رغم تحقيق البحرين المركز ٩٣ بين ٢٨١ دولة، وتراجعها مرتبة واحدة بسبب دخول ثالث دول جديدة في التقرير، إلا أنها حققت ارتفاعاً كبيراً في المؤشرات الرئيسية للتنمية البشرية، وهي الصحة والتعليم والدخل، لاحتل المركز الأول



عربية كالكويت ومصر.

## الجشى والقعود تشاركان بمؤتمر عن المرأة في جنيف

شارك وفد برلماني في الندوة الدولية التي أقيمت بجنيف أواخر سبتمبر الماضي تحت عنوان (هل المجال مفتوح أمام المرأة للمشاركة في البرلمان؟). وقد شارك في الوفد كل من د. بهية الجشى عضو مجلس الشورى والنائب طفيقة القعود عضو مجلس النواب. وقد أشار الوفد إلى الجهود المبذولة لنيل المرأة حقوقها في البحرين منذ انضمامها لاتفاقية (السيداو) للقضاء على كافة أشكال التمييز ضد المرأة، موضحاً أن عدم وجود قانون للأحوال الشخصية يمثل أحد التحديات الكبرى، حيث لم يصدر سوى الشق السنّي منه، ولكن الوفد أبدى تفاؤله بصدور الشق الثاني خلال الفترة المقبلة. ومن الناقص التي تحدث عنها الوفد ما يتعلق بموضوع العنف ضد المرأة، وقال أن ما ينقص البحرين اليوم هو إيجاد قانون لمواجهة العنف ضدها.

## د. عساف: حقوق المرأة البحرينية الأفضل خليجياً

على هامش دورة نظمتها الجمعية البحرينية لحقوق الإنسان تستهدف إعداد مدربين ومدربات



في قضايا حقوق المرأة (٢٠٠٩/١٠/٢) حضرها حقوقيون من ثمان دول عربية، قال المدير العام لمركز عمان لدراسات حقوق الإنسان د. نظام عساف إن أوضاع حقوق المرأة في البحرين، تعد الأفضل في دول الخليج العربي، وذلك لأنها تمكنت من الدخول إلى المجالس التشريعية والنيابية، ونجحت في مشاركتها في العمل السياسي والمجتمعي، مضيقاً أن المرأة البحرينية ترأس مؤسسات تعليمية، فضلاً عن تبوئها مواقع في منظمات دولية في الأمم المتحدة. وأشار عساف إلى أن أوضاع المرأة البحرينية، وعلى الرغم من أنها الأفضل، إلا أنها بحاجة إلى تأمين المساواة في الحقوق بينها وبين الرجل، وخصوصاً فيما يتعلق بتخصيص مقاعد برلمانية للمرأة فقط، وإشراكها في موقع صنع القرار، سواء أكانت على المستوى الحكومي أو الاجتماعي.

## ورشة عمل حول حقوق الطفل

نظمت وزارة الدولة للشؤون الخارجية بالتعاون مع وزارة التربية والتعليم واليونسكو، ورشة عمل حول حقوق الطفل، شارك فيها لفيف من منظمات المجتمع المدني، وعدد كبير من المعلمين، وافتتحها وزير الدولة للشؤون الخارجية نزار البحارنة بكلمة أشاد فيها بخطوة وزارة التربية والتعليم في نشر ثقافة حقوق الإنسان في المناهج الدراسية لمختلف المراحل. من جهة، قال وزير التربية والتعليم د. ماجد النعيمي بأن حقوق الطفل وثقافته وقيمه، كرسها المشروع الاصلاحي، مشيراً إلى أن الورشة جاءت في إطار التعاون والتواصل بين البحرين ومنظمة اليونسكو، تأكيداً على العهد المشترك بالتزام البحرين بالعهد الدولي لحقوق الإنسان والاتفاقيات الدولية الأساسية التي تكرس هذه الحقوق قيمًا وقائناً وسلوكاً. وأشار الوزير إلى ما تم تكريسه عملياً من خلال المناهج الدراسية من قيم تتعلق بهذه الحقوق.

## المزعزع: الطائفية بغية، والحل في ملكيّة دستورية

ندد النائب محمد المزعزع بالدعوة لتوحيد القوى والجمعيات على أساس طائفي، معتبراً الأمر (طائفية بغية) لا تقبل من المواطن العادي فكيف تصدر من

رئيس مجلس النواب؟  
وأضاف:  
(لو كانت  
هذه الدعوة  
من رئيس  
مجلس النواب  
لتجميّع القوى  
الشيعية



لرفضها بالدرجة نفسها بل بأسد من ذلك. وطالب المزعزع رئيس المجلس بأن يدفع باتجاه الدعوة للتجمع والتوحد على أساس وطني بدلاً من تبني برامج طائفية لا يسعى إليها إلا من يريد سوءً بالبحرين ووحدة شعبها، خاصةً أن تلك البرامج الطائفية تأتي ضد دعوات ملكية سامية لعلماء جميع المذاهب بالاحترام المتبادل، وتوجيهه التنوع المذهبي لخير البحرين وشعبها. وفي هذا الإطار، دعا المزعزع إلى التجمع على أساس وطني تتشكل من خلاله جبهة وطنية لتعزيز مبادئ وأهداف الملكية الدستورية التي نص عليها ميثاق العمل الوطني والدستوري.

## العركي: ضرورة التصدي للفساد والمحسوبيّة

قال رئيس الجمعية البحرينية للشفافية عبدالنبي العركي (إن قضية مكافحة الفساد والمحسوبيّة والعمل من أجل الشفافية والنزاهة هي في صلب مهام جميع المخلصين من المواطنين والمقيمين في أي بلد في العالم وبخباها السياسية والاقتصادية والثقافية والدينية). جاء ذلك في مؤتمر إطلاق التقرير السنوي للشفافية الدولية في ٢٠٠٩/١٠/٧. وأضاف: (في ظل العهد الجديد فإن القوى الخيرة في المجتمع والدولة تتضليل من أجل التصدي للفساد والمحسوبيّة، وترتبط على ذلك اتخاذ بعض الخطوات المهمة أبرزها: تشكيل ديوان الرقابة المالية، وتصديق الحكومة على الاتفاقية الدولية لمكافحة الفساد... وتشكيل المجلس الأعلى للمناقصات، وبعض الشفافية والافتتاح في إدارة الدولة للبلاد ومقدراتها). وتابع (إن الإشارة إلى قرب صدور قانون بتشكيل ديوان الرقابة الإدارية في خطاب الملك

## العدالة بالعفو، والمستقبل قبل الماضي

# كيف نضمن مستقبلاً حقوقياً أفضل؟

التعذيب) قد طرح بمجرد أن بدأ التحول السياسي عام ٢٠٠١، وهنا بعض الملاحظات التي تجعل الموضوع ملتبساً ومشكلاً في آن واحد:

أولاً - إن التحول الديمقراطي جاء من (أعلى) أي بإرادة سياسية في المقام الأول، ما يفصح عن إرادة في الإفلات عن نهج الماضي، متزامناً مع حقيقة توسيع المشاركة الشعبية، وإصلاح القضاء، والمصادقة على المواثيق الحقوقية الدولية، وتوسيعة هامش حرية التعبير، وتأسيس منظمات المجتمع المدني، وغير ذلك.

ثانياً - في معظم الدول التي تشكلت فيها لجان لكشف الحقيقة والمصالحة وغيرها من اللجان، عانت من انشقاقات مجتمعية كبيرة، وبعضها حروب أهلية، كما شهدت حروب إبادة جماعية وجرائم ضد الإنسانية وجرائم حرب وإعدام خارج نطاق القضاء والإختفاء القسري وغيرها. لذا كانت بحاجة إلى تلك اللجان لتضميد الجراح. وفي البحرين فإن الإنهاكات الماضية لم تصل إلى هذا الحد، وكل المطروح له علاقة بالتعذيب في السجون، يجري الإعتراف الرسمي ضمنياً بوقوعه دون التصريح به. لذا، لم تظهر الحاجة في الأساس إلى لجنة مشابهة.

ثالثاً - إن السياسات الحكومية عامة، والتي جاءت مباشرة بعد إعلان الإصلاحات تضمنت إجراءات تصحيحية سريعة وانقلابية على ما جرى في الماضي، وبينها: تبييض السجناء من السجناء السياسيين؛ وإعادة المنفيين حيث أرسل الملك طائرة خاصة لإعادتهم؛ وإعادة المفصليين إلى وظائفهم وتعويضهم عن الفترة الماضية، وغيرها من الإجراءات.

**الثانية** - وتعلق بتعويض الضحايا وذويهم مادياً ومعنوياً ومساعدتهم على إعادة بناء حياتهم. بحيث يستطيع الضحايا استعادة ممتلكاتهم، والعودة إلى وظائفهم، والتعويض عما تعرضوا له بدنياً وعقلياً، وعلاجهم وتحمل نفقاتهم عامة.

**الثالثة** - وتعلق بسؤال: كيف يمكن ضمان عدم تكرار الإنهاكات السابقة، وما هي الخطوات الواجب اتخاذها في هذا السبيل. و يأتي في هذا السياق: تعزيز استقلال القضاء؛ وتدريب قوى الأمن على معايير وثقافة حقوق الإنسان؛ ووضع القوانين التي لا يمكن النفاذ إليها من قبل المتجاوزين والتي أدت في الماضي إلى وقوع تلك الإنهاكات؛ وخلق المناخ الإجتماعي والسياسي والإعلامي الملائم الذي يكشف ولا يتسامح مع أية إنهاكات جديدة.

لهذه القضايا الثلاث، طرحت وفي نحو ٣٥ بلداً مسألة تشكيل لجان وطنية اتخذت في معظمها مسمى (الحقيقة والمصالحة) أو ما يرادفها مثل: (الانصاف والمصالحة) أو (العدالة والمصالحة) وكأن المطلوب هو عدالة وكشف عن حقيقة تستهدف المصالحة. بيد أن هذه اللجان، وحسب منظمة العفو الدولية، لم تنجح إلا بشكل جزئي، وذلك لأسباب مختلفة من بينها: الافتقار إلى الإرادة السياسية؛ اتخاذ قرارات سياسية بإصدار عفو يحمي مرتكبي تلك الإنهاكات؛ انهيار النظام القانوني على المستوى الوطني؛ وعدم وجود ما يكفي من القوانين على المستوى الوطني لتجريم تلك الأفعال؛ وكذلك لوجود عقبات قانونية أخرى تعيق العدالة.

على المستوى البحريني، ولأن لكل دولة خصوصياتها، فإن ملف (ضحايا

كما حدث في بلدان عديدة، جرت فيها تحولات سياسية عميقة، وانتقلت إلى منطقة سياسية وسطى تم توصيفها بأنها (تحول نحو الديمقراطية).. كان من الطبيعي أن تواجه الحكومة والمجتمع في البحرين أسئلة تتعلق بتركة الماضي، بهدف تجاوزها وعدم تكرارها. ولأن المناخ السياسي عامه أثناء التحول الديمقراطي يتاح طرح الأسئلة، وتأسیس منظمات أو جمعيات تعنى بمعالجة تلك التركة الثقيلة، فإن الدول عامة لم تنجح إلا جزئياً في حلحلة بعض القضايا المتعلقة بهذا الملف الشائك.

هناك ثلاث قضايا كبرى مرتبطة بهذا الموضوع:

**الأولى** - كيف يمكن معالجة إرث الماضي، دون الاستغراق فيه، ودون أن يتحول إلى عقبة أمام بناء المستقبل؟ بمعنى آخر: كيف يمكن ضمان حقيقة أن تكون معالجة ملف الماضي معالجة صحيحة، دون أن تسبب نكسة سياسية أو اجتماعية في بلدان تحول نحو الديمقراطية، بحيث لا تكون (المحاسبة) على حساب (المصالحة)، وفي نفس الوقت لا يكون (العفو عما مضى) على حساب (العدالة)؟ من هنا تم طرح مفهوم (العدالة الإنقالية)، والتي تعنى في أحد أوجهها: الإقرار بها، دون تطبيقها بأثر رجعي، إن كان ذلك سيسبب التوتر ويعيد الأمور إلى سالف وضعها من الإنفلات السياسي والعودة إلى الديكتatorية. هذا الموضوع المتعلقة بالعدالة يختص بالذات بالكشف عن حقيقة ما جرى قبل التحول الديمقراطي من تجاوزات تتعلق بجرائم الإبادة الجماعية والجرائم ضد الإنسانية وجرائم الحرب والتعذيب والإخفاء القسري والإعدام خارج نطاق القضاء.

فيجب تطبيقها. ويفترض أن تنشأ مؤسسات على المستوى الوطني ترسخ المساءلة القانونية ضد المتجاوزين؛ وأن يمنح القضاء المحلي صلاحيات التحقيق في جرائم التعذيب ومحاكمة المسؤولين عنها أينما وقعت.

\*\* هناك من يريد استغلال ملف ضحايا التعذيب في غير صالح الضحايا أنفسهم، وإنما لتحقيق أجنده سياسية، ويفترض بإبعاد الملف بشكل كامل عن الأجندة السياسية التي لا تستهدف الإصلاح والعدالة بقدر ما تستهدف التشهير

الذاتية لطرف السلطة والمعارضة مرحلة وسطية تكفي للاعتبار مما جرى في الماضي دون أن تسبب جراحات جديدة، وهي تكفي للتعميض المعنوي للضحايا، كما أنها تساهم في منع تكرار انتهاكات حقوق الإنسان في المستقبل.

\*\* ما بعد مرحلة الإصلاحات فترة لا يجب التسامح فيها تجاه أي انتهاكات لحقوق الإنسان. والقضية لها طفاف دائمًا (الحكومة وبعض أطراف المعارضة المتشددة)، وإن كانت العين مرکزة على أجهزة الدولة الأمنية التي أعلنت أكثر

رابعاً - ما طرح في البحرين من قبل البعض هو: تعويض ضحايا التعذيب، ومحاسبة المسؤولين عنه. حاولت الحكومة معالجة الشق الأول عبر إيجاد مرجعية في ديوان المظالم أولاً، ووزارة التنمية الاجتماعية ثانياً لكي تحل مشاكل المتضررين. لكن الخطوة لم تنجح إلا جزئياً، والسبب يعود بدرجة أساس إلى أن من طرح الموضوع رفض حله منفصلاً عن المحاسبة، وفي الغالب اعتبر موضوع المحاسبة أمراً سياسياً لا علاقة له بـ (المصالحة) ولا بمعرفة (الحقيقة). ذلك أن للحقيقة وجهان: وجه يشير إلى انتهاكات حكومية بحق المعتقلين (أي التعذيب) ووجه آخر يشير إلى انتهاكات قامت بها المعارضة أو المنتسبين إليها أدت إلى تضرر العشرات من المدنيين، وبعضاًthem فقد حياته، وأخرون فقدوا ممتلكاتهم حرقاً. وكما في بلدان عديدة، تبين أن (المحاسبة) ستؤدي إلى (محاسبات) وبدل أن توفر المناخ الإيجابي الذي يساعد على الإنفكاك من التراث السياسي الماضي والتطلع نحو المستقبل، فإنه قد يؤدي إلى عكس ذلك: أي إلى الاستغراب في التاريخ، وتسييس موضوع الإنتهاكات القديمة من قبل الطرفين (السلطة وبعض المعارضين) ليخدم المصالح الآنية لكل طرف، والذي قد يؤدي إلى الإنقلاب على عملية التحول الديمقراطي وأجراء التسامح برمتها.

## الخلاصة:

السياسي، والإنحباس في الماضي، بحيث لا يمكن للدولة والمجتمع التقدم بخطوات حقيقة باتجاه المستقبل.

أمام الجمعيات السياسية والمجتمع المدني فرصة العمل من أجل ترشيد مسيرة الحكم ومحاسنته، ومنع تغول الأجهزة الأمنية، وذلك من خلال الأطر الرقابية والقضائية والتشريعية. هناك فرصة لتشريع المزيد من القوانين المحلية التي تجعل من العودة إلى الماضي وأخطائه أمراً مستحيل الواقع، وهناك إمكانية للبناء على ما توفر من إصلاحات وتعزيزها وتوسيع هامش حرية المجتمع ومشاركته في صناعة مستقبله.

من مرة عن تحويل بعض منسوبيها إلى المحاكمة والمحاسبة والمساءلة بسبب تجاوزاتهم. إذا كانت هناك مبررات في عدم نبش الماضي وإثارة الجراح، فإن الغرض هو أن تكون المسيرة أكثر صحية، وهي لن تكون كذلك، إن جرى طي التجاوزات التي تقع حالياً ولم يجر التوقف عنها. إن هذا يكرس ظاهرة الإفلات من العقاب، ويضعف مؤسسات الدولة، ويبقي التحول الديمقراطي صورة بلا معنى أو جوهر.

هذا يستدعي وضع تشريعات واضحة تجرم التعذيب، كما تجرم التستر عليه، وإذا ما وجدت التشريعات المناسبة

\*\* يلعب العفو على المستويين الرسمي والشخصي دوراً أساسياً في تجاوز إرث الماضي، لا بعنوان إنكار العدالة، وإنما بإسقاط اللجوء إليها، خاصة إذا كانت التجاوزات قد تسببت مشاكل أكبر مما تحمل، أو أنها قد تؤدي إلى محاكمات أطراف عديدة وليس فقط الأجهزة الحكومية. من هنا قيل بأن لجان الحقيقة تستوطن إسقاطاً لخيار العدالة (المحاكمة). فكشف الحقيقة من خلال المراجعة النقدية



أهمية و معوقاتها ..

## ثقافة حقوق الإنسان في البحرين

يجب ابتداءً حلقة مشكلة (أنها منتجٌ غربي) واعتبارها منتجًا حضارياً إنسانياً ساهمت في صناعته الإديان والثقافات المختلفة. وثانياً يجب اعتبار الثقافة الديمقراطية والحقوقية ذات قيمة كبيرة وأداة في تطوير كل بلد وكل شعب، بغض النظر عن تسييسها من هذه الجهة الدولية أو تلك، أو إساءة استخدام مفاهيم الثقافة الإنسانية. كما في بعدها الحقوقى .-لخرب هذه الدولة أو تلك. ذلك أن إساءة الإستخدام لا تلغي صفة عالمية حقوق الإنسان، ولا قيمة الديمقراطية لمن يطبقها، كما لا تبرر الدكتاتورية وانتهاكات حقوق الإنسان، ولا تزيّن قبحها اعتماداً على تفسير ديني مزعوم. لا يوجد دين يبرر الظلم والإستبداد والتخلف.

ومن جهة ثالثة، يجب استيعاب ثقافة حقوق الإنسان والثقافة الديمقراطية بشكل عام، ضمن الثقافة الخاصة. وبالنسبة لنا كعرب ومسلمين، لا نجد أن ثقافتنا الدينية تتعارض مع ثقافة حقوق الإنسان، وهناك من بيننا من أصدروا مواثيق حقوقية مبنية على الثقافة الدينية نفسها تتواءم مع المعايير الدولية. الإستيعاب يتطلب جهداً دينياً من جهة التوفيق بين ما هو مطروح عالمياً، وبين ما هو متبنى ثقافياً ودينياً، بحيث لا يطرح أحدهما منفصلاً عن الآخر، أو كأنه نقىض له. بصرير العباره، يمكن انتاج ثقافة قائمة على معايير دينية / إسلامية تتواءم مع ثقافة حقوق الإنسان العالمية، مع اعتقادنا انها تختلف معها في بعض الجزئيات المحددة.

ورابعاً، هناك الأدوات والوسائل الصحيحة التي يجب اتباعها في زرع ثقافة حقوق الإنسان لدى الأجيال الجديدة. فنحن لسنا فقط بعيدين عن ثقافة حقوق الإنسان العالمية، بل وأيضاً بعيدين عن ثقافتنا الدينية الحقوقية، فتجد كثريين يتراوزون روح الدين ومبادئه ويعتدون على أرواح

شكل مناخاً يعيد العرب والمسلمين عامة إلى التاريخ والثقافة الخاصة للإحتمام من الجور الذي يرون أنهم ضحاياه.

زد على هذا، فإن سيادة الروح الدينية المحافظة، قد وضعت النصوص الدينية - أو بعضها - قبالة القيم العالمية التي تبشر بها ثقافة حقوق الإنسان، حيث رأى العرب أن هناك معايير حقوقية تصطدم مع ثقافتهم الدينية، وهذا الإصطدام في المعايير بالرغم من محدوديته، إلا أنه أخذ حجماً أكبر من مسألة التوافق بين النصوص الدينية والمعايير الحقوقية الدولية التي هي في جوانبها الأعظم متفقة مع روح الدين. لكن القيميين على التفسير الديني، لم يبذلوا جهداً يعتقد به في إعطاء تفسيرات جديدة للنصوص الدينية، كما لم يبذلوا جهداً كبيراً في تكييف معايير حقوق الإنسان مع الثقافة الدينية الخاصة، وكل ذلك يعود إلى ضعف الإجتهد الدينى، وتخلف التفسيرات للنصوص عن الواقع المعاصر.

كل هذه الأسباب، وضعت المرجعية الدينية الثقافية قبالة الثقافة الحقوقية الدولية، إما جهلاً أو تهرباً من المسائلة السياسية كما تفعل بعض الأنظمة التي تشير إلى مرجعية الدين بغية الفرار من تجاوزاتها على كلتي الثقافتين الحقيقيتين الدينية والدولية.

لهذا، فإن نشر ثقافة حقوق الإنسان تصطدم بمعوقات بحاجة إلى تفكير، في المجال الديني، كأن تكون هناك بعض المعايير - وهي قليلة .- مخالفة لمعايير الدين، أو هي متعارضة مع ثقافة المجتمع وأعرافه، هنا يمكن تطويق الأعراف والتقاليد .دون فرض .- خاصة وأن الثقافة (مع إبعاد الموضوع الديني عنها) كائن حي يتسم بالتحول والتبدل ولا يتمتع بالقدسية. لكي تنجح عملية نشر الثقافة الحقوقية،

تعتمد حماية حقوق الإنسان على آليات عديدة، من بينها اعتماد آلية نشر ثقافة حقوق الإنسان وتربيبة النشء الجديد والمجتمع عليها، وعلى ممارستها على أرض الواقع. وبالرغم من الصعوبات التي تعرّض بعض المجتمعات في تقبل ثقافة حقوق الإنسان، فإن الأخيرة أصبحت ثقافة عالمية لا يستطيع أي مجتمع التحرّر من آثارها، كما لا تستطيع أيّة دولة تجاوزها بشكل صارخ سواء في محيطها الوطني أو في محيط علاقاتها الإقليمية والدولية.

المجتمعات العربية عامة، قد تكون من أقل المجتمعات في العالم امتصاصاً أو حتى تقبلاً لثقافة حقوق الإنسان، ولربما يعود الأمر إلى أسباب عديدة، بعضها يرجع إلى التراث السياسي الإستبدادي الذي لا زال حاكماً على الثقافة العربية، وبعضها قد يعود إلى حقيقة أن المنتج الثقافي الحقوقى - وإن اتخذ صفة عالمية - هو منتج قادم من بيئة مغايرة، وقد تكون البيئة ذاتها معادية في نظر تلك الشعوب العربية، وبالتالي فهي ترفض المنتج لأن مصدره معاد لثقافتهم الخاصة، كما طبيعة عيشهم ونظامهم السياسي. زد على ذلك طابع الريبة والقلق وتضخم روح المؤامرة الذي يحكم العقلية العربية، والذي يربط بين الثقافة الحقوقية وبين التآمر السياسي.

ومن الأسباب الأخرى ما له علاقة بتطبيقات الثقافة الحقوقية، من قبل من يراهم المواطن العربي منتجين لها، حيث يتسم التطبيق بالإذدواجية، وتحول الثقافة الديمقراطية ومبادئ حقوق الإنسان إلى أدوات سياسية،رأينا تطبيقاً سائلاً لها من قبل دول تزعم أنها منافحة عن حقوق الإنسان والديمقراطية. ويبدو أن الصراع العربي الإسرائيلي، وتورط بلدان غربية في الصراع لصالح إسرائيل، قد

حقوق الإنسان والتي ساعدتها على تجاوز ممارسات الماضي، عبر إدماج مباديء حقوق الإنسان في مناهجها التعليمية. وفي هذا الصدد ينبغي الإشارة إلى أهمية دور منظمات المجتمع المدني في خلق التوازنات الإيجابية المطلوبة التي تحتاج إليها البحرين، وتفعيل البرامج الخاصة بنشر ثقافة حقوق الإنسان.

في ظل الإنفتاح النسبي في البحرين يمكن التعويل على جهات عديدة لنشر الثقافة الحقوقية منها وسائل الإعلام المختلفة، المسرح، المؤتمرات والندوات، البوسترات والرسومات، المسابقات، الدورات التدريبية، المناقشات الثانوية، النشرات الثقافية.

وتفعيل دور الأفراد في معرفة حقوق الإنسان، ومن ثم حمايتها بصفتها ضمن أساسى للقرار السياسي ومشاركة الجميع فيه.

بديهي فإن نشر ثقافة حقوق الإنسان يساعد على تأسيس قيم مجتمعية تستهدف السلوك، وتترسخ في الوعي، وتتجسد عملياً على مستوى الممارسة. ويتحقق هذا على مستوى الأسرة، ثم المدرسة، فالشارع العام، وأماكن العمل وبقية المؤسسات سواء كانت خاصة أو عامة. ويكتسب نشر ثقافة حقوق الإنسان وسط قوات الأمن والجهات المسؤولة عن تنفيذ القانون أهمية خاصة. فعلى نطاق العالم تحدث انتهاكات حقوق الإنسان من تلك الجهات.

وأعراض وحقوق الآخرين دونما رادع. فكيف يكون السبيل لنشر ثقافة حقوق الإنسان إن لم تتم تربية المجتمع والأجيال الناشئة عليها؟ إن هذا لا يتم إلا بدخول تفاصيل تلك الثقافة في حياتنا اليومية: في المسجد والمدرسة وفي النشاط الأهلي والرسمي وفي الممارسة السياسية، وفي الإعلام وفي البيت مع الزوجة والأبناء، وفي العلاقات الاجتماعية وغيرها.

وخامساً، يتطلب نشر ثقافة حقوق الإنسان، وضع سياسة حكومية بهذا الشأن، كون الدولة مسؤولة قبل أي أحد آخر، بحيث تلحظ الأمر في خططها وبرامجها. ولا يكفي التوجه نحو علوم المواطنين فحسب، بل والى جهاز الدولة نفسه بشكل خاص، وهو المعنى أساساً بتطبيق تلك الثقافة ونشرها. وهنا يأتي تدريب وتعليم رجال الشرطة والأمن، كما الأئمة والمعلمين، كما رجال القضاء والدين، كما موظفي الدولة في شتى المجالات.

إن فضح الانتهاكات الجسيمة لحقوق الإنسان ومعاقبة المتجاوزين، لا تغنى عن التعليم والتربية الحقوقية، لأن الضمانة الأساسية لحماية هذه الحقوق هي نشر ثقافتها، حتى لا تقع الانتهاكات باديء ذي بدء. أي أن التعليم والثقيف مسألة مقدمة على المعاقبة أو على الأقل متوازية معها، وكما يقال بأن الوقاية خير من العلاج.

لقد أصبح الاهتمام بنشر ثقافة حقوق الإنسان والتربية عليها من أولويات الهيئات الدولية الحقوقية.. وقد تبلور هذا الاهتمام في عشرية الأمم المتحدة للتنقيف في مجال حقوق الإنسان، وهي الفترة الممتدة بين (يناير ١٩٩٥ وديسمبر ٤٢٠٠). إن المرحلة التي تمر بها البحرين مفصلية لترسيخ حكم القانون والتحول الديمقراطي المنشود، لذا يأتي دور نشر

وثقافة حقوق الإنسان واحترامها وتعزيزها وسط تلك الجهات يساعد على تقليص حجم الانتهاكات والحد منها، كما يساعد على بناء ثقة الفرد في تلك الأجهزة. ما تحتاجه البحرين في هذه المرحلة هو تعزيز قيم ومبادئ حقوق الإنسان والتي تتمحور حول المساواة في الحقوق والواجبات على أساس المواطنة، وتعريف المواطن بحقوقه وواجباته، بحيث يؤدي ذلك إلى تعزيز قدراته في مواجهة دعوات العنف، كما في مواجهة منتهكي حقوقه في الميادين الاقتصادية والاجتماعية والثقافية، وتدفعه للعمل الجاد لنيلها.

وتساعد نشر ثقافة حقوق الإنسان البحرين على تقليص حالات المد والجزر السياسي التي تتسم بها مرحلة الإصلاح. وفي هذا الصدد يمكن التذكير بتجارب العديد من الدول في مجال نشر ثقافة

وأخيراً، هنالك عوامل عدة تساعده في التغلب على التحديات التي تواجه مهمة نشر ثقافة حقوق الإنسان منها:

- لا بد من توفر الإرادة الحقيقية لجميع الأطراف المعنية وإن تباينت واختلفت أطروحتها السياسية.

- اعتبار المدرسة الإطار الأساسي لنشر ثقافة حقوق الإنسان إلى جانب الأسرة والمجتمع.
- إدماج حقوق الإنسان في البرامج التعليمية والمناهج المدرسية والجامعية المختلفة مع توفير التدريب والتأهيل المناسبين للمعلمين.

- إشراك منظمات المجتمع المدني عند وضع البرامج التعليمية.
- المصادقة على العهود والاتفاقيات الدولية ذات الصلة، ومواءمة القوانين الوطنية لتنماشى مع القوانين الدولية.



ثقافة حقوق الإنسان وال التربية عليها في المقام الأول لبلورة مفهوم الممارسة الديمقراطي المنشود، لذا يتأنى ذلك إلا عبر إدماج منظومة حقوق الإنسان في مناهج المدارس والجامعات من جهة،

## حرية الصحافة مرة أخرى

# لماذا التراجع، وما هي حدوده؟

المباشر، أو من ذاهم، وذلك حين يضعون أمامهم سوابق في (جريدة) الصحفيين للمحاكم، بفعل دعوى جاءت من جهات حكومية، كديوان الخدمة المدنية والمحاكم الشرعية. وعزا الأمين العام للجمعية البحرينية لحقوق الإنسان عبدالله الدراري تراجع البحرين في مؤشر حرية الصحافة بعد عام ٢٠٠٢ إلى صدور قوانين الإرهاب والتجمعات، إضافة إلى عدم حسم قانون الصحافة (الوسط، ٢٣/١٠/٢٠٠٩).

يبدو أن التحدي الحقيقي الذي يواجه البحرين الآن يتمثل في الإسراع بإصلاحات تشريعية في مجال الصحافة والمطبوعات. فقانون الصحافة والمنشورات، القانون رقم ٤٧، الذي أصبح سارياً المفعول في أكتوبر ٢٠٠٢ هو الإطار الذي يحكم عمل الصحفيين والمؤسسات الصحفية، ولم يطاله تغيير أو تبدل رغم النقد الذيحظى به، ورغم الوعود الكثيرة بالتغيير.

وكان النائب عبدالله العالي، قد انتقد بشدة تمسك الحكومة بصيغة القانون الحالي للصحافة والنشر، واعتبر ذلك إبقاءً لنهج القانون القديم المقيد للحريات، والذي صدر في حقبة أمن الدولة. (القدس العربي، ١١/١٠/٢٠٠٩). وأشار فاضل الحلبي، عضو المكتب السياسي ورئيس تحرير نشرة (التقديمي)، إلى رفض القوى السياسية والمؤسسات الصحفية للقانون المعمول به حالياً ووصفه بأنه يقيد فعلياً الحريات الإعلامية، ويفرض على الصحفيين عقوبات تصل حد الحبس بسبب مواقفهم وأرائهم، ودعا إلى تبني قانون عصري للصحافة والمطبوعات لا يحتوي في

أصدرت منظمة (مراسلون بلا حدود) تقريرها السنوي لعام ٢٠٠٩ والذي يقيم مستوى حرية الصحافة في بلدان العالم في الفترة الممتدة من ١ سبتمبر ٢٠٠٨ إلى ١ سبتمبر ٢٠٠٩. واحتلت البحرين المرتبة ١١٩ متراجعة ٢٣ ترتيباً عن عام ٢٠٠٨ حين احتلت المرتبة ٩٦. أما على المستوى العربي فجاء ترتيب البحرين في المرتبة الثامنة، بينما احتلت المرتبة الخامسة على نطاق الخليج بعد كل من الكويت والإمارات العربية وقطر وسلطنة عمان. ويقيس مؤشر الصحافة الذي تتبعه المنظمة مستوى الحرية التي يتمتع بها الصحفيون والمؤسسات الصحفية في كل بلد، إضافةً للجهود التي تبذلها الحكومات لاحترام وضمان وتعزيز هذه الحرية.

الصحفين كالقتل والسجن والاعتداءات البدنية والتهديدات والانتهاكات التي تتعرض لها وسائل الإعلام كالرقابة ومصادرة الصحف والتفيش والمضايقة، إضافة إلى درجة الحصانة التي يتمتع بها المسئول عن هذه الانتهاكات لحرية الصحافة.

يعود هذا التراجع على قلق المتابع للشأن البحريني، خاصة نشطاء حقوق الإنسان والعاملين في الحقل الصحفى في البحرين، في وقت تقترب فيه الانتخابات النيابية والتي ينبغي أن تلعب فيها الصحافة دوراً إيجابياً بارزاً. وعزا البعض هذا التراجع إلى إغلاق عدد غير قليل من المواقع الإلكترونية على شبكة الإنترن特، ولكنهم ميزوا بين الواقع المسيئة، والمواقع التي تعبر عن رأي معارض أو انتقادات، وإلى موقف الحكومة من بعض القضايا التي أصبح من الصعب تناولها أو التطرق لها في الصحافة، وإلى القضايا المرفوعة ضد الصحفيين (الوسط، ٢٧ أكتوبر ٢٠٠٩).

وأضاف الأمين العام الجمعية البحرينية للشفافية عبدالله العكري بُعداً آخر لهذا التراجع تمثل في الرقابة المسبقة على أخبار الصحفيين، سواء من قبل روؤسae التحرير أو المسئول

إلى أي مدى يعكس هذا التقرير مستوى حرية الصحافة في البحرين؟ وهل هناك تراجعاً فعلياً؟ وما هي المعايير التي استند إليها التقرير؟ وكيف يمكن معالجة هذا التراجع؟

من المفارقات أن تصل منظمة (مراسلون بلا حدود) في عام ٢٠٠٩ إلى نتيجة مغايرة لما توصلت إليه في مارس ٢٠٠٨ بعد زيارة للبحرين توصلت فيها إلى وجود حرية نسبية بالمقارنة مع بقية دول الخليج بالرغم من الضغوطات الخفية على الصحفيين والقوانين المقيدة. وتوصلت المنظمة حينها إلى أنه لم يتم سجن أي صحفي منذ مارس ١٩٩٩، أي خلال عشرة سنوات.

وفي مايو الماضي اعتبرت منظمة فريدوم هاوس، في تقريرها السنوي لعام ٢٠٠٩، البحرين ضمن قائمة الدول (غير الحرة) والتي تفتقر إلى الحرية الصحفية، ووضعت البحرين في المرتبة ١٥٦ في مستوى الحرية الصحفية على مستوى العالم من مجموع ١٩٥ دولة.

تعتمد منظمة (مراسلون بلا حدود) في مؤشرها على استبيان يتضمن ٤٠ سؤالاً يتناول معايير تقييم حالة حرية الصحافة في كل بلد، ويشمل الاستبيان الانتهاكات التي تؤثر مباشرة على

نقول هذا، ونحن نعلم أن مستوى حرية التعبير في البحرين قد تراجع تسبباً عما كان عليه في السنوات الماضية، لكن تلك الحرية لا يمكن أن تقاس بعدد من البلدان التي وضعها تقرير مراسلون بلا حدود في مرتبة أفضل. لا نقول ان التقييم كان سياسياً، ولكن - بنظرنا - يحوي قدرأ من الإعتباطية، وربما استند إلى معلومات مغلوطة.

حتى الآن، تدور المشكلة حول

**الحاجة الماسة لقوانين صحفية توافق مرحلة التحول الديمقراطي وتبني على مكتسبات المشروع الإصلاحي الذي أطلقه الملك.** حيث تمنع تلك القوانين الحجز الاحتياطي للصحافيين وتجریمهم بسبب نشاطهم الصحفي. كما أن هناك ضرورة لتوفير المعلومة أو تسهيل الحصول عليها بواسطة الصحفيين ونشرها، وتسهيل إجراءات ترخيص الصحف اليومية، وتوفير الحماية

مواده على تقييد حرية الرأي والتعبير، أو حبس الصحفي على ما يكتب.

من جانبه، اعتبر النائب جميل كاظم غياب قانون مستnier للصحافة والمطبوعات والنشر يواكب التطورات السريعة والتغيرات الإعلامية، خصوصاً على صعيد الصحافة الإلكترونية والفضائيات، من شأنه أن يؤثر على مستوى حرية التعبير في البحرين (الوسط، ٢٣/١٠/٢٠٠٩).

وكنا في (المرصد) قد تناولنا في تحليل متكامل مسألة حرية الصحافة في العدد الخامس من نشرة المرصد، يونيو ٢٠٠٩، تحت عنوان (أي مستقبل لحرية الصحافة في البحرين؟). وعلى ضوء التراجع الحالي لحرية الصحافة حسب مؤشر (مراسلون بلا حدود)، يعتبر التحليل الذي قدمناه مؤشرات استباقية وقراءة موضوعية هدفت إلى تفادي مثل هذه الإنكسارات. وكنا قد أشرنا بكل جلاء ووضوح إلى:

أنَّ قانون الصحافة الحالي به عيوب واضحة حيث أنه ينص على عقوبات جنائية في حق الصحفيين. كما أنَّ إجراءات الترخيص لا تتسم بالمرونة المطلوبة خاصة لجهة ترخيص الصحف اليومية. وما زال الموقف من الصحافة الإلكترونية غامضاً لجهة صلاحية منع وحجب الواقع الإلكترونية. وهذه الصلاحية تمارسها الآن وزارة الثقافة والإعلام. ويعارض الصحفيون وكثير من النواب هذه الصلاحية. وأجمع المراقبون على أنَّ أكثر من عشر مواد من القانون الحالي تحتاج لحذف وليس إلى تعديل لأنها معيبة وتنقص من حرية الصحافة. كما لاحظ المراقبون ببطء العملية التشريعية لعمل التعديلات اللازمة لقانون الصحافة والنشر، حتى تلك التعديلات التي تقدمت بها الحكومة منذ أشهر عديدة ما زالت تراوح مكانها. وتقدمنا بعدة توصيات هامة نورد منها:



#### World Press Freedom Index 2009 - The rankings

RANK	COUNTRY	NOTE	
1	Denmark	0,00	↑↑
-	Finland	0,00	↑
-	Ireland	0,00	↑
-	Norway	0,00	=
-	Sweden	0,00	↑
6	Estonia	0,50	↓
7	Netherlands	1,00	↑
-	Switzerland	1,00	=
9	Iceland	2,00	↓
10	Lithuania	2,25	↑
11	Belgium	2,50	↓
-	Malta	2,50	NC
13	Austria	3,00	↑
-	Latvia	3,00	↓
-	New Zealand	3,00	↓
16	Australia	3,13	↑↑
17	Japan	3,25	↑↑
18	Germany	3,50	↑
19	Canada	3,70	↓
20	Luxembourg	4,00	↓↓

قانون جديد للصحافة لازال جاماً عند مجلس النواب، وعلى منابر في الإنترت تم إغلاقها، ولا يمكن لهذين العنصرين أن يشكلا مادة تجعل البحرين متراجعة نحو ٢٣ مرتبة بما مضى في العام الماضي! خاصة ونحن نعلم بذلك من يمارس النقد بمستوى عال، وهناك التعبير عن الرأي في الشارع والصحافة بحدود واسعة، فضلاً عن أن صحافياً واحداً لم يدخل السجن. كل هذا لا يلغىحقيقة الحاجة إلى توسيع هامش الحرية، ولكن لأن الجدل اتجه نحو (المراتب والمستويات بين الدول) لذا فإنه يمكن القول بقليل من الحذر، بأن مستوى الحرية في البحرين سبق عدداً غير قليل من الدول التي وضعها التقرير قبلها.

وتحمي الصحافيين، لن نرى تحولاً حقيقياً في مسار حرية الصحافة، بل ربما نرى مزيداً من التراجع وهذا ما لا نريده أن يحدث.

بيد أن تقرير مراسلون بلا حدود لا يبدو مقنعاً للمراقب الصحفي، فكيف توضع البحرين في الحرية الصحفية المتوافرة فيها في مرتبة (١١٩) وهو أدنى مثلاً من سلطنة عمان (١٠٦) أو قطر (٩٤) أو حتى الإمارات (٨٦)! إن أي صحافي عربي يدرك حقيقة أن الحرية الصحفية في البحرين أكبر بكثير من بلدان عديدة بما فيها البلدان المذكورة أعلاه، وهذا ما يدفع للتساؤل حول طريقة التقييم والمعايير، إذ لا شك أنها معايير ناقصة تجعل النتيجة غير دقيقة.

**أيها النواب والسياسيون:**

## لا تقربوا نار الطائفية إلى خيائنا

حسن موسى الشفيعي

أثارت الندوة التي عقدها عضو مجلس النواب الشيخ جاسم السعدي في منزله تحت عنوان (التحديات التي تواجه أهل السنة والجماعة في البحرين) أواخر اكتوبر الماضي جملة من الإشارات حول الوضع الطائفي في البحرين، كون المتحدث الأساس في الندوة هو رئيس مجلس النواب خليفة الظهراني، الذي دعا إلى تكثيل للجمعيات السياسية السنوية، مع تلميحات طائفية تبين أن هناك اعتداء على حقوقها، وأنها تعتمد منهج (الصبر) وأن هناك ضرورة ملحة لفرض الصد لمواجهة التحديات الآتية من جهة ما، يفترض أن تكون نقضاً ومعدياً على تلك الحقوق.



حسن موسى الشفيعي

التعامل بين الدولة والشراائح المختلفة. لكن الأمر المثير للدهشة أن هذه الدعوات الطائفية إنما جاءت من نواب منتخبين، بل من رئيس مجلس النواب نفسه، ما يعني أن الطائفية لم تنتزع حتى الآن من النخب الفكرية والسياسية، التي تبحث عن تعزيز موقعها السياسي من خلال التحسيد الطائفي، على النحو الذي رأيناها في دول عديدة عربية وأسلامية وغير إسلامية حتى. ولا يهم هنا أن تكون النخب دينية أم لا، فالطائفية لا علاقة لها بدين أصلاً، فضلاً عن أن تكون معياراً يعتمد عليه في بناء الأوطان.

ثانياً - من الصعب فهم مبررات ودفافع هذه الدعوات في عهد يفترض فيه أن التسامح والمساواة والأخوة جزءاً أساسياً من المشروع الإصلاحي الذي انتفع منه كل الأفراد

بوسائل سياسيةديمقراطية مشروعة وعلى الوجه المبين في الدستور وميثاق العمل الوطني والقانون. وأضافت الوزارة بأن الدعوة الموجهة إلى هذه الجمعيات السياسية بصفتها جمعيات إسلامية هي جمعيات تمارس العمل السياسي، فهي ليست جمعيات إسلامية محض دينية، وقد نصت المادة الثانية من قانون الجمعيات حرفيًا على (ولا تعتبر جمعية سياسية كل جماعة أو جماعة تقوم على محض أغراض دينية). موضحة بأن عبارة إسلامي وإسلامية إنما تشير إلى الهوية الجامدة لهذا الوطن، والحاضنة التي تتسع للمسلمين بجميع مذاهبهم، وغير المسلمين باختلاف أديانهم، لذلك فإن الوزارة تؤكد وجوب الالتزام بالمحافظة على الوحدة الوطنية وتماسك النسج الاجتماعي.

وقد لاقت الندوة انتقاداً كبيراً رسمياً وأعلامياً ومن جمعيات أهلية وسياسية، ما دفع برئيس مجلس النواب إلى التراجع، وتأكيد الثوابت الوطنية وثوابت العمل السياسي الذي تم إقراره في الوثائق الرسمية خاصة الميثاق الوطني والدستور.

لكن، هذه الدعوة للإصطداف الطائفي، من حيث التوقيت واللغة المستخدمة، تثير جملة من القضايا نرى من الضروري إيضاحها:

أولاً - لا توجد قضية يمكن لها أن تفجر النسج الاجتماعي في البحرين مثل الدعوات الطائفية، والتحسيد والإصطداف الطائفيين. وهنـا في المجتمعـات المتعدـدة ثقـافيةـاً، لا يوجد حلـ لـ مثلـ هـذـهـ الإـنـتمـاءـاتـ الفـرعـيـةـ، إلاـ بـتعـمـيقـ الـهـوـيـةـ الـوـطـنـيـةـ، واعـتمـادـ الـمواـطـنـةـ كـأسـاسـ فيـ

أسـاسـ الدـعـوـةـ جاءـ منـ النـائبـ السـعـديـ (ـسـلـفـيـ) لـلـجـمـعـيـاتـ السـيـاسـيـةـ إـلـاسـلامـيـةـ السـنـوـيـةـ، لـكـيـ تـصـطـفـ وـتـتـخـذـ موـاـفـقـ لـاـ تحـيـدـ عـنـهاـ تـعـلـقـ حـسـبـماـ صـرـحـ بـ (ـالـلـوـاءـ الـقـيـادـةـ وـالـوـطـنـ، حـقـيـقـةـ التـمـيـيزـ الطـائـفـيـ فـيـ الـبـحـرـينـ، حـقـيـقـةـ التـجـنـيسـ الـدـيمـغـرـافـيـ فـيـ الـبـحـرـينـ، الـمـوقـفـ مـنـ الـأـعـمـالـ الـإـرـهـابـيـةـ وـضـيـاعـ أـمـنـ الـدـولـةـ وـهـيـبـتـهاـ، الـإـتـفـاقـ عـلـىـ عـقـدـ إـجـمـعـاتـ دـوـرـيـةـ بـيـنـ الـجـمـعـيـاتـ السـيـاسـيـةـ إـلـاسـلامـيـةـ السـنـوـيـةـ لـمـنـاقـشـةـ مـاـ يـسـتـجـدـ عـلـىـ السـاحـةـ)ـ.ـ وـاقـتـهـمـ السـعـديـ تـيـارـاتـ لـمـ يـسـمـهـ بـأـنـهـاـ (ـتـحـاـولـ الـعـصـفـ بـالـتـيـارـ إـلـاسـلامـيـ فـيـ الـمـكـلـةـ، وـالـنـيلـ مـنـهـ عـبـرـ تـشـويـهـ صـورـةـ إـلـاسـلامـ الـحـنـيفـ، وـالـمـلـتـزـمـ بـشـرـيـعـةـ اللـهـ عـزـ وـجـلـ، وـعـبـرـ تـوجـيهـ الـاـتـهـامـاتـ الـجـزاـفـيـةـ، وـالـإـشـاعـاتـ السـيـاسـيـةـ لـتـجـيـشـ الشـارـعـ وـتـحـشـيـدـ ضـدـ وـلـةـ الـأـمـرـ وـالـحـكـوـمـ دـوـنـ مـسـوـغـ شـرـعـيـ وـلـاـ قـانـونـيـ)ـ فـيـ إـشـارـةـ إـلـىـ الـإـتـجـاهـاتـ السـيـاسـيـةـ الشـيـعـيـةـ.

من حسن الحظ، وما يجب الإشارة به، أن وزارة العدل والشؤون الإسلامية لم تتأخر أمام هذا النوع من الإصطداف الطائفي السياسي المخالف للقانون، فأصدرت بياناً أكدت فيه أن الجمعيات السياسية بمختلف مسمياتها هي منظمات وطنية شعبية تعمل على تنظيم وتمثيل المواطنين بصفتهم كمواطنين، وليس بذواتهم أو تصنيفاتهم الدينية أو الطائفية، ولا على أساس الجنس أو العرق أو اللون أو الأصل أو الطبقة، كما أنها تعمل على تعزيق الثقافة والممارسة السياسية في إطار من الوحدة الوطنية والسلام الاجتماعي والديمقراطية، والمحافظة على استقلال وأمن المملكة وصون الوحدة الوطنية، وتعمل

والطوائف والاتجاهات. لكن نظرة فاحصة قد تشير الى دوافع محتملة. أهمها، ما يتعلق بتأثير الأوضاع الإقليمية - خاصة ما جرى في العراق من اشتباك طائفي وصل الى حد القتل على الهوية الطائفية - على الوضع البحريني، حيث تسرب الإحتقان الطائفي الى كل الأطياف والذنوب، قومية أو يسارية أو دينية. وليست البحرين بدعا في هذا. وقد أضيف الى هذا مسألة أخرى، وهي أن هناك تدخلات طائفية من دول الجوار، رأت تصفية حساباتها على أرض غيرها.

ومن جهة أهم، فإن مشروع الإصلاح، والذي يفترض فيه إزالة الإحتقان الطائفي، امتص الإحتقان من فئة اجتماعية هي الشيعة، ورفع مقام العائلة المالكة الى مرحلة (أبوية) لكل الفئات والشراحة، وأشارت جميع الفئات في الماكنة السياسية، بما فيها التيار الإسلامي السني عبر الآليات الديمقراطيّة. لكن هذا المشروع رغم تحقيقه منجزات عديدة في هذا الإتجاه، سبب امتعاضاً لدى الجهات المتخصصة طائفياً الشيعية والسنّية، والتي ترى كل واحدة منها أنها لم تتنّح حقها بما يكفي، فصار يلقى باللوم على الحكومة بأنها تمالئ هذا الطرف أو ذاك. لا ننس هنا حقيقة أن واحدة من المعوقات الكبرى التي تعترض التحول نحو الديمقرatie هي مسألة التسلیم بالمفاهيم، فمثلاً ليس كل واحد يعجبه أن تكون هناك مساواة بين المواطنين، أما اعتماداً على نص ديني مجهول، أو اعتماداً على مقدار القرب من النظام السياسي والولاء له. والحال أن الآليات الديمقراطيّة ومفاهيم المساواة والعدالة الاجتماعية جاءت لخدمة الجميع، الأشرار والأخيار، الشيعي والسنّي، المسلم وغيره، اليميني واليساري.

ثالثاً - حين نقول بأن الطائفية لا دين لها، فإننا نقصد بأن ما يتبدّى وكأنه صراع أفكار أو عقائد، ليس كذلك بالضرورة في واقعه. قد يكون كذلك لدى الأفراد العاديين، ولكن ليس لدى النخب التي تشنن جمهورها طائفياً، فهي تدرك بأن الغطاء الطائفي إنما يكشف عن صراع سياسي على المصالح التي لم تنتظم ويسّلم بها الواحد تجاه الآخر. لذا نأخذ مثلاً الموضوعات التي طرحتها السعدي للنقاش أعلاه، فهي قضايا سياسية بحتة، يراد تفسيرها سياسياً لخدمة مصلحة طرف ما. وخذ على الطرف الشيعي ذات الموضوعات: التجنّيس، التمييز، الولاء، فإنه يعطيها مدلولات مختلفة لخدمة أغراضه

الوطنية الكبرى في الاستقرار وتمتين اللحمة الوطنية والنسيج الاجتماعي، فإن تلك النزعة المتشدد، لا ينبغي أن يتعاطى معها بصورة نظرية، وكأنها تمثل الطائفة الشيعية بأكملها، ويجري على أساس ذلك اتخاذ مواقف طائفية وخطابات تفكك اللحمة، وتحريضية للسلطة على البطش، خاصة وأن أصحاب النزعة العنفية المتشدد يعلمون خارج إطار القانون، وجهاز الدولة. في حين إذا ما جاءت الردود طائفية من شخصيات منتخبة، أي أنها (جزء منالسيستم) فإن ذلك يعد تحطيمًا للبني السياسية القائمة. لنترك القانون يتعاطى مع الشعب والعنف، ولنقبل بحكمة المسؤولين في معالجة الملف الأمني، ولكن لنبتعد عن تطبيق السياسة والأمن، وتحويلهما الى منفعة خاصة. ولنبتعد أيضاً عن استيراد المشاكل الطائفية من الخارج، وتحويلها الى عنصر فاعل في السياسة المحلية، فما لدينا من مشاكل يراد علاجها يكفيانا عن استيراد مشاكل الآخرين لتزيد ساحتنا لهيباً (يا إليها الذين آمنوا عليكم أنفسكم لا يضركم من ضلّ إذا اهتديتם).

٣/ في كل الأحوال يجب أن يلتفت السياسيون المنتخبون وغيرهم الى عدم جرّ أجهزة الدولة ومسؤوليتها الى مستنقع الخلاف الطائفي، وهذه الأجهزة والمسؤولون عليها يقدمون خدمة عامة لكل المواطنين بمختلف أطيافهم الدينية والقبيلية. الدولة للعامة وليس للخاصة. والدولة وأجهزتها فوق هذا تقوم بدور المنظم للخلاف الاجتماعي، وهي المعول عليه في حل المشاكل، كما أنها القاضي بين الأطراف، والضامن للتوازن والإستقرار، وكما تحكي تجارب الدول المعاصرة وفي شتى أصقاع الأرض، فإن النقطة الفاصلة بين الخلاف الاجتماعي العادي والصراع الأهلي، على أساس عرقية أو دينية، جاءت حينما نجح الفئويون طائفياً أو عنصرياً في جرّة أجهزة الدولة لخدمتهم في صراعهم مع الآخر.

الاختلاف الطائفي باق، ورجال الدين مسؤولون عنه، ويطلّبون بالتحاور والنقاش ووضع الضوابط له، يعيّنهم في ذلك قانون عصري يجرم تحثير الآخر والإعتداء على مقدساته. أما المشكل السياسي فحله ليس في الشارع، ولا في الإصطدارات الطائفية، ولا بالعنف. المشكل السياسي ينبع في البرلمان، ليتحول الى تشريعات وقوانين ومشاريع عمل.

السياسية أيضاً. ويمكن وضع مقوله أن الشيعة هم السكان الأصليين وأنهم الأكثرية وغير ذلك في ذات الإتجاه. السؤال: أين الموضوع الطائفي في بعده الديني؟ كل هذه الموضوعات تختزن شحنة من المعانى يراد منها تحصيل ما يعتقد أنه حقوق مسلوبة أخذها الطرف الآخر، والطرف الآخر يرى في مقابلة جهة تريد تقليل ما يبيده من مصالح يرى أنها من حقوقه وأنه أحق بها. وال الصحيح أن المساواة يفترض أن تلغى الشعور بالإجحاف، وأن تلغى مقولات أكثريّة وأقلية، كما وتلغى مسألة مواطن أصلي وأخر غير أصلي، فالمواطن أيّاً كانت تسميته له حقوقه المتساوية مع الآخرين، وليس للأصلي حقوقاً إضافية، ولا من يزعم أنه أكثر ولاء للنظام السياسي دالة على النظام ينتظر منه مكافأته عليها.

رابعاً - إذا كان الصراع والتحشيد الطائفي هدفه نيل أكبر قدر من كعكة السلطة ومحاصن خدمات الدولة حتى ولو كان على حساب الآخر (مثل التوظيف للعاطلين عن العمل، الحق في الإسكان، المناصب العليا) وهي أمور تكررت توظيفاتها في الخطاب السياسي الديني بشقيه الشيعي والسنّي، وللأسف من نواب منتخبون في البرلمان.. فإن الحل تصنّعه الإرادة السياسية العليا المتمثلة في الملك، والتي تعمد - كما هو واضح - إلى إيجاد التوازن في المصالح بين الأطياف والفئات المختلفة. ومن جانب آخر هناك أمور أخرى يمكن أن تساعد في تخفيف حدة المشاعر الطائفية وهي كالتالي:

١/ تبيّن أن النخب السياسية، الدينية منها بوجه خاص، قليلة الخبرة والنجاعة السياسي، وإن الخطاب الطائفي وإن خدمها في مرحلة من المراحل، فإنه نذير شؤم على المجتمع كله، وعلى من يستخدم الخطاب الطائفي نفسه. ستبقى ثنائية الشيعة والسنّة قائمة، ولا مخرج للجميع إلا بالتعايش وقبول الآخر،�احترام حقوقه، وتنزع اللغة الطائفية من الخطاب السياسي، وهي لغة تتناقض مع كل ما قام عليه مشروع الإصلاح، وكل ما ابتنى من مؤسسات، وكل ما جاءت به مفاهيم الديمقرطية وحقوق الإنسان.

٢/ إن النزعة المتشدد والعنفية في الشارع الشيعي قد أشارت بعض مشاعر الفلق والخوف، واخترقـت الثوابـت الـوطـنية.. ولما كانت المعالجة الرسمية اتسمت بقدر كبير من الحكمة والتسامح، لتحقيق الغايات

خاص حقوق المرأة التي تشعل بالكثير من الناشطين الحقيقيين.

## الشفيعي لقناة الحرّة:

### التشدد سبب تباطؤ عملية الإصلاح

#### .. ويلتقي مسؤول قناة الحوار

وفي ذات الإتجاه التقى الأستاذ الشفيعي، بالدكتور عزام التميمي، مسؤول قناة الحوار الفضائية في لندن، وذلك في الثلاثاء من شهر أكتوبر الماضي،



ناقش معه في اللقاء أوضاع البحرين والمنطقة، وتطورات ملف حقوق الإنسان، ودور الإعلام فيما يمكن أن يقوم به من أجل تعزيز قيم الحرية والديمقراطية واحترام حقوق الآخر في المجتمعات العربية.

واسمعتم التميمي إلى شرح مفصل عن أوضاع البحرين السياسية والحقوقية والإجتماعية. من جانبه أبدى د. التميمي استحسانه للتطورات الإيجابية التي تشهدها البحرين، مؤملاً الإستمرار فيها كيما تحول إلى تجربة ناضجة ونموذج يحتذى في المنطقة.

#### حوار مطول مع تلفزيون البحرين

أجرى تلفزيون البحرين حواراً مطولاً زاد على الساعة، مع الأستاذ حسن الشفيعي، وبإدارة الإعلامية سوسن الشاعر، وذلك في ٢٠٠٩/١٠/٢٤، حيث تم تناول كثير من القضايا السياسية والحقوقية خالله، من بينها قضية إطلاق سراح معتقل (كرزان) حيث قال الشفيعي بأن الحكم الذي أصدره القضاء ببراءة المتهمين كشف بأن مساحة استقلال القضاء في البحرين واسعة، مبيناً



بأن تهدئة الأوضاع الأمنية تفوت على التيار المتشدد والعنفي الفرصة لكسب التأييد. وفيما يتعلق بالتقارير الدولية التي تقيم الحالة الحقوقية في البحرين، قال الأستاذ الشفيعي أنها مهمة وتراكمها بدون توضيح أو تصحيح أو كليهما من قبل الجهات الرسمية يشكل صورة سيئة عن الوضع الحقوقى قد لا تكون مقاربة للواقع. ودعا الشفيعي الجهات الحكومية إلى تقييم تلك التقارير، والإجابة على استفسارات المنظمات الحقوقية الدولية. وقال أن هناك تقسيماً حكومياً في هذا الجانب، وعدم اهتمام أحياناً، موضحاً أنه لا توجد جهة حكومية تتولى هذا الأمر.

ضمن نشاطه الحقوقى والإعلامى، أجرت قناة الحرّة الفضائية حواراً مع الأستاذ حسن حسن موسى الشفيعي، في ٢٠٠٩/١٠/١٠، وذلك ضمن برنامج (عين على الديمقراطية) ناقش فيه مقدم البرنامج الإعلامي محمد اليحيائي جملة من القضايا المتعلقة



بحقوق الإنسان والديمقراطية في البحرين. وقال الشفيعي في تقييمه لمسيرة الإصلاح الديمقراطي في البحرين بأنها أخرجت البحرين من عنق الزجاجة واستطاعت أن تستمر وتتواصل وتحقق بعض الأهداف الكبيرة المرسومة لها. لكنه أضاف بأن هناك تباطؤ في زخم المسيرة نفسها بالمقارنة مع انطلاقتها الأولى، معللاً الأمر في أحد جوانبه بأن تيار المعارضة المتشدد أرادأخذ البحرين باتجاه آخر، الأمر الذي فرض على النظام مراجعة الخطوات، لا بهدف الإنقلاب على المسيرة أو التراجع عنها، وإنما بهدف إعادة التقييم والمراجعة، وإغلاق المنافذ أمام التيارات المتطرفة والعنفية التي تحاول الإستفادة من أجواء الحرّيات لخدمة أغراض لا علاقة بحقوق الإنسان والديمقراطية.

#### الشفيعي يلتقي د. لولوة العوضي

التقى رئيس مرصد البحرين لحقوق الإنسان، الأستاذ حسن الشفيعي، بالأمين العام للمجلس الأعلى للمرأة الدكتورة لولوة العوضي وذلك في



٢٠٠٩/١٠/٢٥ في المقر الرئيس للمجلس، حيث دار الحديث حول أوضاع حقوق الإنسان بشكل عام، والمرأة البحرينية بشكل خاص، وبالتحديد فيما يتعلق بآفاق وصول المرأة إلى البرلمان في الانتخابات القادمة، والمصاعب التي تكتنف ذلك، وكيف يمكن تجاوزها من أجل إيصال بعض المرشحات إلى قبة البرلمان. من جهة أخرى، بحث الجانبان أوجه التعاون الممكنة بين المرصد والمجلس، بما يخدم المسيرة الحقوقية في البحرين، وبشكل